かしわ広報

昭和34年5月15日発行　第37号

編集発行　千葉県柏市総務課広報係

補充選挙人名簿の登録申請をして下さい

今度の参議院議員選挙について、選挙人名簿に登録洩れの方新らしく選挙権ができた方のために、補充選挙人名簿を作りますから、次の方は登録申請書を期間内（5月16日から5月20日迄）に必らず提出してください。

(一) 昭和34年2月15日迄に柏市に転入し、引続き居住している満20才以上の方。
(二) 昭和34年5月15日迄に生れた方で、前項の居住条件に適合する方。
(三) すべて日本国民であること。

柏市有権者数（4月23日現在）
男 15,272人　女 15,894人　計 31,166人

投票用紙を間違えぬように

地方区は黒刷用紙・全国区は赤刷用紙

投票の順序は地方区が先で全国区は後

私たちの生活は、すべて国の政治に結びついています。犯罪を防いで治安を守るのも、医療施設や健康保険制度で病気の予防や治療を完全にするのも、風水害や旱害などの災害の予防と対策をするのも、土地改良や品種改良をして農業を盛んにするのも、学校を立派にして教育をよくしたりするのもみんな政治の力です。ところで、日本のような民主主義国では法律や予算を作って政治のあり方をきめるのは、私たちの代表者で構成される国会です。国会は衆議院と参議院との二つでできており原則としてこの二つの意見が一致したとき法律や予算ができて政治のやり方がきまります。

参議院はこのように衆議院と同様に私たちの生活にとって大切なのですが、衆議院の任期は四年なのに時折解散があって議員が比較的早く入れかわるのに対し、参議院の任期は六年で、しかも解散がないのですから参議院議員を一度選挙してしまえば、その人に六年間私たちの生活をまかしてしまうことになるのです。

参議院議員の定数は全部で二百五十名で、その内百名が日本中から選ばれ（全国区）、百五十名が各都道府県の選挙区から選ばれます（地方区）。三年毎にそれぞれ全国区と地方区の半分ずつ、つまり全国区で五十名地方区で七十五名が改選になるのです。ところが、千葉県の投票の成績はいつもとても悪くて全国でも最下位に近いのです。そしてとりわけ参議院選挙の成績は悪いのです。三年に一度の私たちの生活に影響する大切な選挙に投票するのをやめてはかりません。民主主義は私たち自身の手で政治を行ない、その責任を私たち自身が負い、それによって私たちが幸福になる制度です。絶対に棄権を止めて、立派な人に投票いたしましょう。

六月二日は参議院地方区選出議員及び全国区選出議員の選挙がおこなわれます当日の投票時間は午前七時から午後六時まで。

なお、投票の順序は地方区（黒刷投票用紙）を先に全国区（赤刷投票用紙）が後で投票をすることになりますから、候補者一人の氏名をはっきり書いて投票して下さるようお願いします

参議院議員（全国区（地方区））選挙の

投票日は六月二日

不在者投票を利用して下さい

字の書けない人は代理投票を・・・・

◎不在者投票について

投票日にどうしても投票所に行けない人は、告示の日から投票日の前日までの間に不在者投票ができますから、選挙管理委員会（柏公民館内、電二二二四番、有線柏三三番）で手続をして下さい。

不在投票のできる方は

(1) 投票の当日、市の区域外（選挙に関係ある職務に従事する者は、その投票区の区域外）で職務又は業務に従事中の者。

(2) 投票の当日、やむを得ない用務又は事故のため、市の区域外に旅行中又は滞在中の者。

(3) 投票の当日、疾病、負傷、妊娠、不具若しくは産褥にあるため歩行が著しく困難である者。

(4) 投票の当日、交通困難の為、その他の地で、命令で決める地域に居住中もしくは滞在中又はその地域で職務、業務に従事中の者。

以上に該当する方は、それぞれの事由を証する証明書を選挙管理委員会に提出して、不在投票をして下さい。

在宅投票、代人投票は絶対にできません。不在投票をする方は、選挙管理委員会までき て投票してください。

投票できる日時は、
五月七日より六月一日迄
午前八時三十分より
午後五時までです。
（期間中は日曜日でも土曜日でも取扱います）

◎代理投票について

身体の故障または文盲のため自分で候補者の名前を書くことができない人は、当日投票所でその旨を申し立てれば、係員二名が立会の上、投票用紙に記載してくれます。この場合、投票の秘密が他に洩れるようなことはありませんから安心して代理投票をしてください。

県会議員選挙の結果

今回の選挙を振返つてみて一口に云えることは、別表に示すとおりで、前回の選挙に比較して非常に投票率が上昇しました。

特に才四投票所（三小）で22パーセント強、才一投票所（柏公民館）才二投票所（柏一小）才九投票所（十余二公民館）才十二投票所（富勢支所）がそれぞれ10パーセント強と投票率があがり、その他の投票所でも前回よりだいぶよくなつてきましたが、県平均74パーセントと比較しますと今一歩の前進が望まれます。

無効投票については、前回の市長選では三六〇票、市議補選では七一七票でましたが、今回は一二一票という非常によい成績でした。今後も各選挙を通じ投票率を高むとともに、せっかくの投票そのものの質の良化をお願い致します。

各投票所別投票率

	投票所	当日有権者数	投票者数	投票率	前回投票率
①	柏公民館	三、六〇三	二、五七五	七一・四七	五五・〇〇
②	才一小学校	四、七六三	三、二九二	六九・一二	五一・二二
③	才二小学校	一、九二一	一、二六四	六五・八〇	五七・四六
④	才三小学校	四、六六九	三・〇二八	六四・八五	三八・二一
⑤	才四小学校	一、二一七	九九三	八一・五九	七五・〇〇
⑥	第五小学校	二、一九五	一、三四八	六一・四一	――
⑦	田中支所	一、七七二	一、三〇六	七三・七〇	七〇・五九
⑧	田中北小	一、二四〇	九九六	八〇・三二	六九・六一
⑨	十余二公民館	一、四六四	九七五	六六・六〇	五三・九〇
⑩	土小学校	二、〇四六	一、三六二	六六・五七	六三・〇七
⑪	光ヶ丘出張所	三、八四一	二、一一一	五四・九六	三二・五三
⑫	富勢支所	一、六四七	一〇、三八	六三・〇二	四八・六二
⑬	新屋敷公民館	七八八	五四〇	六八・五三	六四・八六
計		三一、一六六	二〇、八二八	六六・八三	五二・〇七

仂らく少年少女の生活文を募集

▽内容課題

①仂らく日々にはこんな事がありました。このように仂らいています。

②仂らきながら学ぶ生活にこのような工夫をしています。

③職場生活を明るくするためにこんな努力をしています。

④職場や社会にこんな事をのぞみます。

▽原稿の長さ
四百字詰原稿用紙五枚以内

▽応募資格
十八才未満で仂らいている人なら誰でも結構です

▽応募方法
原稿のはじめに次の事をハッキリ書いてください

(イ)雇われている人
勤務先の所在地と名称と産業種類
・個人の家に雇われている人は使用者の住所と氏名、職業。
・家事の手伝いをしている人は不要です。

(ロ)現住所、氏名（フリガナをつける）生年月日

(ハ)自分のしている仕事の種類。

(ニ)匿名を希望するかどうか。

▽締切
昭和三十四年六月二十日

▽送り先
千葉市富士見町三丁目の三
千葉婦人少年室

▽なお、詳細は柏市公民館内、社会教育課へお問合せください。

農繁期には保存食で栄養をおぎないましょう

"お茶漬けの味"も格別ですが……

タクワンをおかずに白米のお茶漬けをサラサラッと流しこむ……このお茶漬の味はなかなかすてがたく、日本人なら誰でも食べたくなるものです。まして農繁期になつて食事の仕度をする時間も惜しいようになると、つい毎日簡単にサラサラ…なんていうことになつてしまいます。

けれどもこれでは体の方がたまりません。重労働をしたあとに栄養価値の少ない食事では疲れもとれず、頭の回転もニブくなつてしまうのです。

そこで、この頃は保存食を作つて農繁期にそなえる人が増えてきました。保存食があると、お客さんが不意にきてもチョウホウですし、農繁期だけに限らず、家族の栄養をうまく調節するのに役立ちます。

次に二つほど簡単に出來る保存食を紹介しますから是非おためし下さい。トナリ近所のグループとかで共同して作るとよいでしょう。ただ保存食にはビタミンCがありませんから、新鮮な野菜料理を食事にそえることをお忘れなく。

さて最初は『クジラの角煮』です。材料はクジラ四百グラム ネギ一本、ショウガの細切コップ五ハイ分、ショウ油大サジ五ハイ、砂糖大サジ二ハイです。

《作り方》

クジラをカタマリのまま熱湯の中に入れ、ショウガ一つまみと、ネギをぶつぶつに切つたものを合わせてゆでます。三十分ほどしてからクジラをだして、一、五センチぐらいの角切りにします。別のナベにショウ油と砂糖、ショウガの残りを入れ、水一合をあわせて火にかけ、煮たつてから角切りにしたクジラを入れます。あとは汁気のなくなるまでときどき上下に返しながらカラリと煮上げます。さめてからフタのあるウツワにとつて保存し、ときたま火にかけると夏でも二週間くらいもちます。

次は『シソの実の佃煮』、材料はシソの実一升、ショウ油三合、酒五勺です。

《作り方》

材料の砂をよく洗いおとし、調味料と共にナベに入れて、中火でカラリと汁気少く煮上げます。それから保存用のビンに入れます。

保存食を少しでも長もちさせるためには、清潔な器にたくわえて、とりだすときも、キレイなはしをつかうこと、そしてだしおえたらキチンとフタをして日の当らない涼しい場所においておくことです。

農家台帳がつくられます

ことしから来年にかけて、全国の農家台帳がつくられます。これは農業委員会が作成するもので、ことしは全国の半分の農業委員会がこの仕事にとりかかります。

農家台帳は八月一日現在でつくられますが、その内容は、農家の氏名、住所、労働力、土地の総括たとえば耕作反別、団地別、一筆別の状況、それに農機具、農業施設、家畜などです。農家台帳はいままで農協でつくつていたものも多かつたのですが、こんどは全部新しくつくられます。このため、いままでの農協の営業台帳などにもられた内容なども全部とりいれられます。これができますと農協も充分利用できるたてまえになつております。

なお、詳しいことが決りましたら再度お知らせすることにし今回は「農家台帳」の作成についてお知らせいたしました。

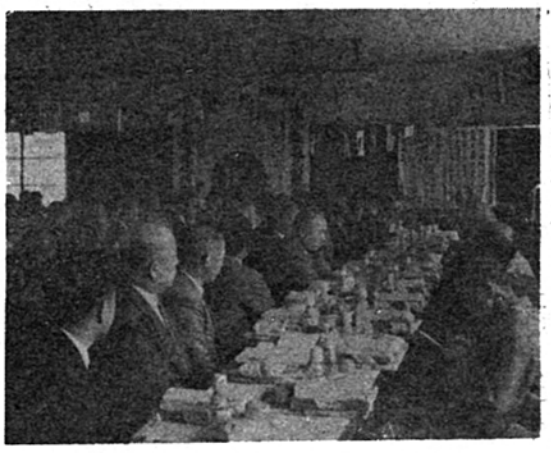
パラチオン等農薬の危害防止運動が始まります

パラチオン剤、ホリドール剤などはキキ目がつよいため、最近非常に使用がふえています。ところが、これらの薬剤が劇薬であるために、これで危害をうける人もふえてきました。中毒をおこして死亡する人もいます。

そこで、農林省、厚生省、各都道府県が農協や農薬工業会などの協力で、五月十五日から六月十四日までの一ケ月にわたりこの危害防止運動を実施し、徹底することになりました。そしてこの期間中は、水道・水源とか井戸の水質検査をおこない、保健所ではモデル地区をつくります。また一方、学童が薬剤撒布地域に入つたり、その下流の川で水およぎするのを禁止します。

これらの薬剤で危害をうけたのをみますと、その大部分が薬剤撒布作業に従事する人達のゆだんとか、たとえば、腕まくりしてホリドールを撒いたあと手も洗わずにいたため、その人が死亡したとか、マスクもしないでパラチオンを撒いたために医者がくるのも間に合わないで死亡したというなど……作業の不なれ、不注意、服装の不備などが原因になつていますので、充分注意してください。県医薬課では、体重が五十キロの人では口から五百ミリグラム入つたときは死亡し、霧などになつて入つても同じです。またヒフについた場合は大人でも僅か一グラムのパラチオン剤がついても死亡するといつています。

特にお子さんには十分注意して薬が撒かれているところには絶対に近よらせないようにしてください。



今まで登記等をする場合は、柏に登記所がなかつたため、松戸、流山まででむいていかなくてはならず、市民の不便を解消するため市では柏「出張所を設置してくれるよう関係当局に交渉した甲斐あつて待望の法務局柏出張所ができました。（写真は4月15日会議室でおこなわれた開庁式並びに落成式）

営農の手引き

▽苗代のナエグサレ病、バカ苗病、イモチ病に注意しましょう。とくにイモチ病は本田に病気をもちこむことが多いですから、水銀剤かボルドー液で予防しておくことが大切です。

▽本田に元肥を施（ほどこ）す場合全層施肥をすることが大切です。これは、シロカキ前の耕起のさい、下層の土に十分まぜて施す方法で、表面へやるとチッソ成分が半分近くにげてしまうからです。

▽早期栽培の田植えは、苗が小さいので植えいたみを少くして、浅植えにすることが大切です。

▽田植えを共同作業で行うところでは、苗代の苗の成育状況をもう一度しらべて、それに合せて作業日程を組かえておきましょう。

▽麦のサビ病、カビ病、ウドンコ病が相ついで発生しますので十分注意をはらつてください。

▽青草の季節になりましたが家畜のエサを乾草から青草にきりかえる場合は除々におこなつてください。家畜のコチョウ病にはとくに注意しましょう。

今年の麦の作柄は全国的にホボ良好です

農林省では、北海道をのぞく全国各都府県の麦の作柄概況を発表しました。これによりますと、播種（はしゅ）は東海・中国・四国・九州をのぞいては平年よりややおくれましたが、発芽は全国各地とも高温、適温にめぐまれほぼ良好でした。

生育状況は、三麦ともタケは全国的に二割かた高くなつておりますが、茎の数は平年よりやや少くな目です。

被害状況は、平年にくらべて大変少いようです。これは雪の害や凍霜害がきわめてすくなかつたからでしょう。

ただ、西日本では一月の下旬から三月上旬にかけて雨降りの日が多かつたので、湿害が広い範囲にわたつて発生しました。とくに、ハダカ麦と小麦がこの湿害に多くやられました。被害は主として水田裏作の麦にみられるのも注目されます。

四月末 柏市の人の動き

柏市の四月末の人口、世帯数は次のようになつています。

人口　五万五千五十六人
世帯　一万二千四百五十

先月に比較して、七十四世帯六百五十九人の増加となつています。柏市の人口が六万を越すのはもう間近かです。

スポット 暮らしの便利帳 スポット

▷ 作業が忙しくなると、行商人の持ち込みが多くなります。便利なのでつい買いたくなつてしまいますが、けつしてトクな買い方ではありません。衣類などはひとまずひかえましょう。また米などで物交するのもソンですからやめたいものです。

▷ ねまきを幾枚も持つている人は少いようですね。二十代から三十代の女性で一、二枚、二十才以下の女子や子供たちは、一枚ももつていないほうが多いようです。みんな下着や、ふだん着のままで寝ていますが、働らく人にとつてねまきを着ないのは、健康のためによくありません。ねている間に出た汗やアブラが、日中の仕事から出た汗やよごれにまざつて不潔ですし、衣類のいたみ方もはげしくなります。ねるときは、ねまきに着かえる習慣を小さいときからつけさせたいものです。

▷ 南向きで日がよくあたる部屋をお客さん用のザシキにして、家の者には使わない。

こんな家がまだまだたくさんあります。お客さんはタマにくるもの、家族は一年中家にいるもの、良い部屋をムダにあけておくのはモッタイナイ話です。自分たちの家は旅館ではないのですから、自分たちで十分使いましょう。

▷ さわやかな五月，女の人が薄着になつて美しく見える月です。半ソデのブラウスを着てヒジや腕が気になるのも五月です。スラックスをスカートにはきかえ、またノーストッキングになつて、ヒザがよごれているかどうか気になるのもこのころです。せつかくのおシャレも手足がよごれていたら台なし。日頃のちよつとした心がけでいつも清潔にしておきたいものです。

▷ 農村病の一つに寄生虫病があります。寄生虫が直接の原因で死ぬ人はそんなにありませんが余計な生き物を体の中に飼つておくほど私たちはお金持ではないし、日本の食糧事情もよくありません。
虫くだしを飲んで寄生虫をタイ治しましょう。

公民館だより

新年度の各団体役員がきまりました

新年度を迎え、各団体では総会を開き、役員の改選や事業計画の決定を行いました。主な役員は、次の通りであります。

○連合婦人会
会長　坂巻貞子（布施）
副会長　福士節子（明厃）

○連合青年団
団長　染谷善伸（篠籠田）
副団長　渡辺保美（大室）
同　田中幸雄（大室）
同　日暮照子（逆井）

○体育協会
名誉会長　浜島市長
会長　岡田敏男
副会長　関口誠（教委）
同　赤羽幸作
同　近藤文平
理事長　片岡義一（野球）

なお、文化連盟、PTA連合会なども近く総会を開催する予定であります。

商工青年学級生徒募集

今年度の商工青年学級が始まります。今年入店した方々を中心にして、五月から来年三月まで開く予定で生徒募集を行つています。

今度の計画では、毎月三回（一日、十一日、二十一日）昼間部と夜間部に分けて開くことになつています。昼間部は午後〇時三〇分から二時まで、夜間部は七時から九時までで、会場は柏公民館です。

主な科目は、珠算、簿記、接客の仕方などの商店実務の外、教養科目、映画会、サイクリング、その他スポーツなどを予定しています。

申込は、商工会事務所と柏公民館で受付けますから、早目にお申込み下さい。

国民体育デー行事

四月号でお知らせしたように、五月十七日の国民体育デーには、左の行事がありますから、何れかお好みの催に参加されますよう、御案内いたします。

◎フォークダンス講習会
会場　柏一小講堂
日時　十七日午後一時

◎市民ハイキング
集合　十七日午前九時
場所　市役所前
行先　手賀沼方面（約八キロメートル）
持物　昼食、水筒その他

◎市民野球大会（決勝戦）
会場　東葛高校野球場

◎団体対抗庭球大会
会場　三小内協会コート

中央青年学級の予定

四月十六日に開講式を挙行し、今月から実際の活動に入りましたが、五、六月中は次の様な予定で行います。

◎農業科（男子）
五月三日　教養科目、生徒会、クラブ活動
同十七日　稲作、三輪車
六月十四日教養科目、クラブ活動
同二八日　稲作、三輪車

◎家庭科（女子）
五月三日　農業科と共通科目
六月十四日
五月十七日　料理、生花
六月二八日　料理、生花

◎研究科（昨年の生徒）
五月三日　打合せ、運動
六月十四日（男）三輪車（女）料理、（男女）クラブ活動

以上は、何れも午前九時から午後四時乃至五時までで、会場は東葛高校（農業、教養科目、クラブ）又は柏公民館（家事科目）です。

◎教養科（夜間部、男女）
五月九日から毎週土曜日午後七時、柏公民館で開きます。社会科関係、ペン習字、映画観賞などの希望科目を行います。

途中から参加しても宜しいですから、希望者は直接会場へおいで下さい。

レコードコンサート

五月のレコードコンサートは、二十三日（土）午後七時から、柏公民館で開きます。

曲目は、モーツアルトの「フイガロの結婚オ一部」、ビゼーの「アルルの女を」予定しております。

お知り合いの方々お誘い合せの上、おいで下さい。